



Чирков Н.В.

## Визуальный аспект инкультурации христианства в миссионерской деятельности Римско-католической церкви: культурные трансформации



Н.В. Чирков

**Аннотация.** В статье рассматривается визуальный аспект инкультурации христианства в миссионерской деятельности Римско-католической церкви, а также культурные трансформации, вызванные данным процессом. Культурные трансформации, обнаруживающиеся в процессе инкультурации христианства в этнические культуры, происходят как в католической церкви, так и в локальных культурах. Данные изменения находят выражение в синтезе элементов традиционной культуры и религиозных верований с католической верой и культурой, прежде всего – в изобразительном искусстве. Большая часть исследования основана на анализе материалов фондов Этнологического миссионерского музея Колле Дон Боско, располагающего в Капельнуово-Дон-Боско, в регионе Пьемонт (*итал.* Museo Missionario Don Bosco, Castelnuovo Don Bosco).

**Ключевые слова:** Римско-католическая церковь, инкультурация христианства, евангелизация, миссионерская деятельность, визуальный аспект, церковное искусство, II Ватиканский собор, апостольская конституция, *Ad Gentes*, католическая иконопись, современное искусство, традиционная культура, культурная трансформация

Визуальный аспект инкультурации христианства в Римско-католической церкви основывается на элементах зрительного восприятия интерьера и экстерьера храмов (богослужбных помещений), скульптуры и иконописи католичества. Визуальные особенности используются в процессе адаптации христианской веры, а отчасти и европейской культуры, в регионах, где осуществляется миссионерская деятельность, особенно там, где католическая вера и культура являются чуждыми. В различных странах Азии, Африки и Америки католические миссионеры на протяжении нескольких веков пытаются адаптировать католическую веру, а вместе с ней католическую архитектуру, скульптуру и иконопись, к культурам и традициям различных народов, используя, а подчас и заимствуя, различные местные культурные и религиозные символы<sup>1</sup>.

Христианское искусство составляет совокупность произведений, вдохновлённых христианской верой или непосредственно посвящённых христианской тематике<sup>2</sup>. Католическая церковная традиция использует различные виды искусства: архитектуру, изобразительное искусство, прикладное искусство, музыку и театр. Справедливо отметить, что христианство внесло особый вклад в развитие европейского искусства, оставив огромное культурное наследие, куда вошли иконография, храмовая архитектура и книжная миниатюра. На разных исторических этапах сформировались основные функции христианского искусства: символическая, дидактическая и эстетическая (декоративная)<sup>3</sup>.

На протяжении десятилетия столетий европейским католическим искусством формировался определённый «канон» изображения Иисуса Христа и Девы Марии, который вплоть до настоящего времени является наиболее общим и самым

распространённым на большей части западной и центральной Европы. С развитием миссионерской деятельности католической церкви на других континентах возник вопрос: как донести основы вероучения и европейской культуры для неевропейцев, для людей иной культуры и вероисповедания? На протяжении практически пятисот лет данная проблема вызывала неоднократные богословские и искусствоведческие дискуссии.

Католические миссионеры в разных частях света прибегали к различным способам адаптации католической веры и культуры среди местного населения. Одним из инструментов, способствующих развитию данного процесса, являлась визуализация образов и понятий. В изобразительном искусстве миссионеры заимствовали символы, категории и элементы из религиозных верований и культуры тех народов на территории, которых осуществляли своё миссионерское служение. Распространённым примером является изображение Иисуса Христа и Девы Марии в традиционном костюме и с характерными чертами внешности, присущими тому или иному национальному типу или ареалу проживания этнической группы<sup>4</sup>. В отличие от православия, где существует иконографический канон изображения Иисуса Христа, Богородицы и жизнеописания святых, в Римско-католической церкви не существует чёткого положения относительно иконографического канона. Католическая икона – это живописный портрет с религиозной тематикой и сюжетами.

В 1545–1563 гг. в г. Тренто проходил Тридентский собор (XIX Вселенский собор католической церкви), на котором было подчёркнуто значение изобразительного искусства для христианской веры. Итоговым документом работы собора стал документ, получивший название *Derectum de invocatione, veneratione et reliquiis sanctorum, et sacris imaginibus* (1563 г.)<sup>5</sup>. Особое внимание в данном декрете было уделено обозначению дидактической роли церковного искусства. В документе говорится следующее: «Во-первых, посредством изображения священной истории церковное искусство обучает народ положениям веры, а во-вторых, представляет ему образцы для подражания»<sup>6</sup>. Декрет регламентировал определённые правила церковного искусства (например, запрет на изображение полностью обнажённого человеческого тела). Декрет вменил епископам в обязанность наставлять паству относительно значения священных изображений для христианской жизни<sup>7</sup>. В последующие века католическая церковь неоднократно высказывалась по частным вопросам иконографии.

В истории церковного искусства католической церкви можно встретить изображения Богородицы и Иисуса Христа в образе коренных жителей Африки или Японии. Подобные изображения Девы Марии или Спасителя с монголоидной или африканской внешностью нередко вызывали различные реакции со стороны католических богословов и церковных деятелей. Одна часть осуждала и выступала с критикой подобной практики в миссионерской деятельности, другая часть наоборот – поощряла, считая её приемлемой формой адаптации католичества среди людей иной культуры и религии.

Справедливо требует постановки следующий вопрос: на чём основывается визуальный аспект инкультурации христианства в Римско-католической церкви, и какие формы он может принимать? Для поисков ответов следует обратиться непосредственно к официальным документам Римско-католической церкви – конституциям и декретам II Ватиканского собора.

Вторая половина XX в. ознаменовала этап рефлексии о роли церковного искусства в Римско-католической церкви. Во многом это связано с проведением II Ватиканского Собора (1962–1965 гг.), на котором была пересмотрена существующая часть положений, посвящённых вопросам роли церковного искусства в проповеди Евангелия. Собор совершенно иным образом поставил вопросы о миссии католической церкви в мире и о значении культуры для церкви и общества. Решения, принятые на соборе, положили начало новой стадии развития церковного искусства и порождения новых художественных стилей. Итоги работы II Ватиканского собора представляют собой большую ценность относительно решения вопросов использования культурных и религиозных традиций нехристианских народов, а также современных культурных тенденций в миссионерской деятельности Римско-католической церкви.

На II Ватиканском соборе было принято два документа, в которых подробно говорится о значении церковного искусства. В пастырской конституции «*Gaudium et Spes*» (лат. «Радость и Надежда»), посвящённой позиции церкви в современном мире, говорится следующее: «Как и литература, искусство может, выражая человеческую жизнь в многообразных формах, тем самым возвысить её, поэтому художники призваны к взаимодействию с христианской общиной, а Церковь – к признанию в т. ч. новых форм искусства, свойственных тем или иным странам и регионам»<sup>8</sup>. Более того, в документе говорится, что новые формы искусства могут быть использованы в литургии, если они согласуются с её потребностями.

Римско-католическая церковь видит своей главной миссионерской целью послание к народам всех культур и стран. Для осуществления данной миссии церковь должна реализовать свою деятельность в конкретном обществе, в конкретной культуре. Подлинный процесс инкультурации христианства требует от церкви, которая сама является особым видом культурой, живого диалога с другими культурами. В этом ключе задача церкви видится в проповеди Евангелия таким образом, чтобы преобразовывать и пронизывать собой существующие в мире культуры и при этом быть открытой к собственному преобразованию<sup>9</sup>. В процессе подобной «открытости» инкультурации происходят различные трансформации обеих сталкиваемых культур.

Говоря о значении современной и национальной культур в церковном искусстве и о формах его различного воплощения в миссионерской деятельности, стоит отметить конституцию «*Sacrosanctum Concilium*» (лат. «О Священной литургии»), принятую на II Ватиканском соборе в 1963 г. К благороднейшим занятиям человечества католическая церковь причисляет изящные искусства, особенно – религиозное искусство, посредством которого выражается категория священного<sup>10</sup>. Сакральное, обращённое к Божественной красоте, находит своё выражение в человеческих произведениях искусства. В конституции говорится, что «Церковь никогда не считала какой-либо художественный стиль своим собственным, но признавала стили всякой эпохи согласно характеру и положению различных народов и требованию различных обрядов, создавая на протяжении веков сокровищницу искусства, которую следует хранить со всяческой заботой»<sup>11</sup>. В документе также подчёркивается, что современное искусство и искусство различных народов и стран должно обладать в католической церкви свободой выражения, «...если оно с должной честью служит священным храмам и священным обрядам» для прославления и возвещения имени Бога<sup>12</sup>. Данное решение собора положило начало новым визуальным методам инкультурации христианства в миссионерской деятельности церкви.

В 1965 г. II Ватиканский собор принял декрет «*Ad Gentes*» (лат. «К народам»), посвящённый миссионерской деятельности церкви в современном мире. Главной темой декрета стала инкультурация христианства как приспособление христианской проповеди к реалиям местных условий и местной культуры на территории осуществления миссионерской деятельности. В документе говорится, что христианское послание не связано каким-либо географическим признаком или той или иной культурой<sup>13</sup>. Это выражено и в самом названии декрета «*Ad Gentes*». Данный тезис подчёркивается и в пастырской конституции II Ватиканского собора «*Gaudium et Spes*» (лат. «Радость и Надежда»): «Церковь не связана исключительно или неразрывно ни с какой-либо расой или народом, ни с каким-либо особым образом жизни, древними или новыми обычаями; верная своей собственной традиции и, в то же время, сознающая свою вселенскую миссию, она может войти в общение с различными формами культуры, благодаря чему и сама Церковь, и эти различные культуры обогащаются»<sup>14</sup>. Осуществляя миссионерскую деятельность (послание), католическая церковь на протяжении веков в различных условиях использует достижения разных культур с целью распространить христианское вероучение среди всех народов<sup>15</sup>.

В декрете «*Ad Gentes*» даны наставления миссионерам, которыми следует руководствоваться, совершая миссионерское служение среди различных народов: «... кому предстоит отправиться к другому народу, должен высоко ценить его наследие, его языки и обычаи...»<sup>16</sup>. Также подготовка миссионеров должна осуществляться

непосредственно в тех странах, куда будут направлены миссионеры, с целью подробного изучения истории страны, социальной структуры, обычаев народов, нравственного уклада жизни и религиозных предписаний, которые сложились у народов «благодаря их священным традициям»<sup>17</sup>.

Исходя из этого, можно сказать, что именно благодаря итоговым решениям, принятым в ходе трёхлетней работы II Ватиканского собора, в миссионерской деятельности, осуществляемой среди различных народов, в проповеди Евангелия официально стало возможным использование местных культурных и религиозных символов, традиций и обычаев. Решения собора задали новый вектор в появлении и развитии новых стилей католической храмовой архитектуры, иконографии и скульптуры.

Сегодня в крупнейших европейских центрах, где располагаются резиденции различных монашеских конгрегаций католической церкви, открыты этнологические и миссионерские музеи, в которых собраны коллекции, представляющие различные континенты и страны. Самым известным из подобных этнологических музеев является Этнологический миссионерский музей Ватикана (*итал.* Museo Missionario Etnologico), основанный в 1926 г. Папой Пием XI. Сегодня в коллекциях музея находится свыше ста тысяч различных экспонатов, иллюстрирующих религиозные культы и культуры разных стран, а также образцы инкультурации христианства. Стоит отметить также Музей современного искусства при Ватикане, который был открыт в 1973 г.

Не менее известным миссионерским музеем является Этнологический миссионерский музей Колле Дон Боско монашеской конгрегации салезианцев, располагающийся в Кастельнуово-Дон-Боско, в регионе Пьемонт (*итал.* Museo Missionario Don Bosco, Castelnuovo Don Bosco). Этнологический миссионерский музей был открыт в 1875 г. в честь кардинала Римско-католической церкви Джованни Кальеро (*итал.* Cardinal Giovanni Cagliero S.D.B., 1838–1926 гг.), организовавшего первую миссионерскую экспедицию в Аргентину в 1875 г.<sup>18</sup>

Первоначальные экспозиции имели своей целью демонстрацию итальянской публике различных культур и религий тех стран, где осуществлялась миссионерская деятельность монашеской конгрегации салезианцев Дона Боско (*итал.* Società Salesiana di San Giovanni Bosco). В настоящее время миссионеры-салезианцы работают на пяти континентах в 132 странах мира. Фонд музея постоянно пополняется артефактами, относящимися к культурам, традициям и религиозным верованиям различных народов, которые на протяжении уже более ста сорока лет миссионеры регулярно привозят из регионов миссии.

Сегодня экспозиция музея включает обширную этнографическую коллекцию, насчитывающую несколько сотен уникальных экспонатов, относящихся к этническим культурам различных стран мира. Также постоянную экспозицию музея составляют материалы – «образцы» – инкультурации христианства в этнические традиции народов Азии, Южной Америки, Африки и Океании. Данная экспозиция уникальна тем, что в ней представлены материалы, являющиеся опытом многолетней работы миссионеров, предпринявших попытки синтеза христианства и национальных культур. Визуальный аспект инкультурации христианства вариативный и может принимать различные формы. В экспозиции представлены: скульптура, иконографические изображения, богослужбная утварь и переводы Священного Писания на национальные языки. Фонд музея также располагает документацией деятельности миссионеров и сведениями о культурных особенностях народов мира, с которыми тем приходилось сталкиваться во время миссий.

На примере коллекций из фондов Этнологического миссионерского музея Колле Дона Боско можно подробно рассмотреть специфику визуального аспекта инкультурации христианства, а также культурные трансформации изобразительного искусства в католической церкви.

В экспозиции представлено несколько форм распятий и крестов, выполненных в различных стилях и учитывающих этнические, культурные и религиозные особенности народов мира (*илл. 1*). Каждый из экспонатов имеет свою историю создания, интерпретацию и элементы культурной трансформации. Рассмотрим некоторые экспонаты подробнее.

На иллюстрации 2 представлен *Приветственный крест* (итал. Croce dell'accoglienza), привезённый миссионерами из центральной части Бразилии. Крест выполнен с учётом национальных особенностей индейского народа *бороро* (португ. *bororo*, самоназвание *ораримугудоге*, что означает «люди рыбы орари»), проживающего в основном в штатах Мату-Гроссу и Гояс. Некогда индейцы *бороро* занимали огромную территорию к югу и югу-западу от реки Шингу, в пределах Мату-Гроссу, а также сопредельные территории в Юго-Восточной Бразилии. Сегодня численность коренного народа *бороро* в Бразилии составляет около тысячи человек, ещё около двух тысяч проживает в Боливии. С приходом первых католических салезианских миссионеров на территорию центральной Бразилии в начале XX в. часть *бороро* приняли католическое вероисповедание, сохранив при этом традиционную культуру, элементы религиозных обрядов и жизненный уклад<sup>19</sup>. Первые салезианские миссионеры предприняли колоссальную попытку этнографического описания *бороро*<sup>20</sup>. В этнографических записях миссионеров отражена национальная культура, язык, мифология, а также зафиксирована часть религиозных представлений этого народа.



Илл. 1. Экспозиция предметов инкультурации христианства в этнические традиции народов мира. Этнологический миссионерский музей Капельнуово-Дон-Боско. Пьемонт, Италия



Илл. 2. «Приветственный крест», изготовленный индейцами племени *бороро* (Бразилия), принявшими католическое вероисповедание. Предназначался для приветствия католических епископов высокопоставленных чинов

Приветственный крест – это христианский крест, выполненный в традиционном культурном стиле *бороро*. На кресте отсутствует изображение распятого Иисуса Христа. Крест украшен перьями попугая – сине-жёлтого ара (лат. *Ara ararauna*). Перья данного вида попугая использовались *бороро* для украшения мужских и женских головных уборов, а также для украшения национальных костюмов, предназначенных для совершения религиозных обрядов и ритуалов *бороро*. Крест также украшен национальным узором. Данный крест был изготовлен индейцами *бороро*, принявшими католическое вероисповедание, и предназначался для приветствия высокопоставленных чинов. Крест должен был носить католический епископ, что являлось его отличием и говорило о его религиозном статусе (о высшем священническом сане).

Другим примером визуального аспекта инкультурации христианства является деревянная статуэтка с о. Мадагаскар, изображающая сцену смерти Иисуса Христа на кресте, под которым находятся его мать Дева Мария и апостол Иоанн. Деревянная скульптура выполнена в традиционном стиле религиозных статуэток малагасийских племён, населяющих остров<sup>21</sup>. В 1540-е гг. на остров прибыли доминиканцы, однако вскоре все миссионеры были убиты туземцами<sup>22</sup>. С середины XVII в. на острове обосновались первые католические миссионеры конгрегации св. Лазаря (*лазаристы*, *викентийцы*, лат. *Congregatio Missions, CM*), изучавшие культуру и быт местных племён<sup>23</sup>. Открытие миссий других монашеских конгрегаций пришлось на начало XIX в. Католические миссии в центральных районах Мадагаскара, в особенности среди народностей *мерина* и *бециелу*, явились наиболее успешными;

другие народы и племена противились христианизации<sup>24</sup>. Сегодня около половины населения Мадагаскара исповедует христианство.

Миссионеры-сезианцы предприняли попытку изучения культуры и обычаев малагасийцев. Для инкультурации христианства в культурную среду малагасийцев при изображении Иисуса Христа, Богородицы и святых миссионеры во многом опирались на изобразительный стиль местных племён. В скульптурной композиции, изображающей смерть Иисуса Христа на кресте, представленной на *иллюстрации 3*, можно увидеть сходство с традиционными деревянными погребальными фигурками, которые местные племена помещали на могилы умерших в качестве оберега и символа последующей жизни в иной реальности. Форма исполнения композиции минималистична; практически отсутствует изображение лиц – кроме лица Иисуса Христа, которое имеет антропологические черты, присущие малагасийцам.

Не менее интересными примерами визуального аспекта инкультурации христианства в этнические традиции народов мира являются *нательные кресты*. В экспозиции музея представлена небольшая коллекция христианских нательных крестов, привезённых миссионерами из различных стран Африки. Два нательных женских креста на *иллюстрации 4* (справа снизу) были привезены миссионерами из Кении, где в начале 1980 г. сезианцами из Италии и Индии были открыты первые миссионерские центры сезианцев Дона Боско. Сезианские миссионеры, прибывшие из Индии, в центре г. Корр на севере Кении обосновали миссию для религиозного и социального служения среди кочевых племён *рендилле* и *самбуру*<sup>25</sup>. Корр территориально относится к епархии Марсабита Римско-католической церкви, учреждённой Папой Римским Павлом VI 25 ноября 1964 г.<sup>26</sup> Основным родом хозяйственной деятельности *самбуру* и *рендилле* является разведение верблюдов (*северные рендилле*) и крупного рогатого скота (*южные рендилле, самбуру*)<sup>27</sup>.



Илл. 3. Деревянная статуэтка племени сакалава, изображающая сцену смерти Иисуса Христа на кресте, под которым находятся Дева Мария и апостол Иоанн. Мадагаскар



Илл. 4. Ожерелья с крестами из бисера, изготовленные женщинами кочевых племён *рендилле* и *самбуру*. Кения

Два нательных креста, о которых говорилось выше, изготовлены женщинами племени *рендилле* в стиле местных нательных украшений из бисера. Женщины племени *рендилле* традиционно украшали себя различными ожерельями и бусами, которые изготавливались из разноцветного стеклянного бисера и подчёркивали статус и положение женщины в племени. На обоих крестах символично изображён распятый Иисус Христос. Семантика цветовой гаммы ожерелий и крестов выражена в традиционном для *рендилле* виде. Используемые цвета для создания ожерелий напрямую связаны с хозяйственной деятельностью племени. Образ жизни *рендилле* как скотоводов заключён вокруг разведения верблюдов и коров. В северных районах расселения *рендилле* верблюды являются основным источником средств к существованию (молоко, мясо, перевозка имущества на новые пастбища), так как они лучше всего приспособлены к условиям пустыни. Жёлтый цвет у племён *рендилле* и *самбуру* является символом гостеприимства, дружбы и великодушия, так как он

напоминает цвет шкуры верблюда или коровы. В традиционных домах *рендилле* места, предназначенные для гостей, устилали верблюжьими шкурами, что являлось выражением почтения<sup>28</sup>. Голубой и синий цвета символизировали жизнь, небо и дождь. Это связано, прежде всего, с территориальными и климатическими условиями: так как племя *рендилле* проживает в самом засушливом регионе Кении, в пустыне Кайсут, то дождь играет определяющую роль в развитии скотоводства<sup>29</sup>. В традиционных верованиях *рендилле* считалось, что дождь является благословением, которое посылает на землю верховный бог Вак (*англ.* Waaq, Wakh). Поэтому символическое изображение распятого Иисуса Христа на кресте как христианского символа жизни выполнено стеклянным бисером тёмно-синего и голубого цветов.

Ещё одним примером визуального аспекта инкультурации христианства в этнические традиции народов мира, на который стоит обратить внимание, является китайский бумажный свиток, изображающий смерть Иисуса Христа на кресте, которого оплакивают его ученик св. Иоанн, Дева Мария и несколько женщин (*илл.* 5). Первые салезианские миссионеры пришли в Поднебесную империю в конце XIX в. и вплоть до настоящего времени осуществляют миссионерское служение.

Изображение на свитке выполнено в традиционной технике и стиле китайской живописи *гохуа* (*кит.* guohua, 國畫). Рисунок выполнен тушью и водяными красками, нанесёнными на рисовую бумагу. Китайская живопись *гохуа* имеет характерную особенность, которая выражается в изящном языке образов. Фон изображения отсылает к традиционным китайским пейзажным композициям *шаньшуй* (*кит.* shanshui, 山水, «горы и воды»). Пейзажи «горы и воды» в китайской культуре являются сакральными элементами, символизирующими мужское и женское начала – *инь* и *ян* (*кит.* yinyang, 陰陽). На *иллюстрации* 5 видно, что Иисус Христос изображён в образе китайца. Подобные изображения объединены в тематические композиции, которые сегодня в Китае можно повсеместно встретить в католических общинах и храмах<sup>30</sup>.

Этнологический миссионерский музей Колле Дона Боско изобилует подобными образцами инкультурации христианства, но в настоящей статье ограничимся лишь вышеприведёнными.

В пастырской конституции «*Gaudium et Spes*» говорится, что изобразительное искусство и литература призваны возвышать человеческую жизнь, выражая её в многообразных формах в зависимости от определённого места и времени<sup>31</sup>. Церкви необходимо признавать новые формы искусства, отвечающие запросам современников в зависимости от характера, свойственного тем или иным странам и регионам<sup>32</sup>. Подобным образом евангельская проповедь должна быть адаптирована к условиям той или иной культуры. Новые формы церковного искусства, используемые в катехизации, должны способствовать раскрытию понятия о Боге. Следует отметить, что в пастырской конституции даётся наставление в области специальной подготовки, изучения новых форм искусства, традиционной культуры как для монашествующих, так и для мирян: «Пусть верные живут в самом тесном общении с другими своими современниками и стараются во всей полноте постичь их образ мышления и чувства, выражающиеся через культуру»<sup>33</sup>.

Регламентации использования новых форм церковного искусства изложены в седьмой главе конституции «*Sacrosanctum Concilium*». На епископов (ординариев) возложена ответственность за допущение в храмы и в другие богослужебные места



*Илл. 5. Свиток с изображением смерти Иисуса Христа на кресте, которого оплакивают Дева Мария, св. Иоанн и несколько женщин. Китай.*

художественных произведений, противоречащих христианской вере, нравам и благочестию, а также произведений, оскорбляющих религиозные чувства извращённой формой или недостатком мастерства<sup>34</sup>. Для этого собор рекомендовал епископам основывать специальные школы или академии для подготовки художников и скульпторов в области церковного искусства в тех странах, где это представится уместным<sup>35</sup>. Следует также отметить, что решением собора в программу подготовки священнослужителей и миссионеров, помимо изучения философии и теологии, было рекомендовано ввести изучение истории церковного искусства и его основных принципов.

Большое внимание развитию церковного искусства уделялось во время понтификата Папы Иоанна Павла II. В 1982 г. был образован Папский совет по культуре (*лат. Pontificium Concilium de Cultura*)<sup>36</sup>. Данная дикастерия ведёт диалог с современными и традиционными культурами, а также рассматривает вопросы взаимоотношения Святого Престола и мира культуры.

4 апреля 1999 г. Папа Римский Иоанн Павел II обнародовал «Послание людям искусства», в котором подчеркнул развитие плодотворного взаимодействия между церковью и искусством. Понтифик обозначил тезис, в котором говорится, что церковь нуждается в искусстве. Обосновывая данный тезис, Иоанн Павел II в своём послании пишет, что искусство является одной из форм передачи Евангелия<sup>37</sup>. Через изобразительное искусство «духовная, невидимая Божия действительность становится воспринимаемой и притягательной»<sup>38</sup>. Посредством изобразительного искусства можно совершать катехизацию. Находясь в современном мире, церковь непрестанно развивается, а вместе с ней развивается и церковное искусство, приобретая всевозможные формы своего выражения. Поэтому церковь особо нуждается в деятелях культуры, которые могли бы воплощать Евангелие в области изобразительных искусств, используя бесчисленные возможности образов и их значений<sup>39</sup>.

Конец XX в. ознаменовал собой возникновение новых стилей церковного искусства – в частности, христианской живописи и скульптуры, а также появления новых художников из общины монахов и священнослужителей Римско-католической церкви.

Одним из известных современных художников католической церкви является католический священник о. Джон (Иоанн) Баттиста Джулиани (*англ. father John Battista Giuliani*; род. 1932, Гринвич, штат Коннектикут). С детства он обучался художественному ремеслу и получил степень бакалавра в области изобразительных искусств в Институте Пратта (Нью-Йорк). Изучал православную иконографию в школе духовного искусства Гринвич Вилледж (*англ. School of Sacred Arts Greenwich Village*). Получил степень магистра искусств по классической литературе, искусству и теологии. В 1960 г. Джон Джулиани был рукоположен в священнический сан<sup>40</sup>. О. Джон получил известность благодаря написанию современных католических икон Святого Семейства, Троицы, Богородицы и святых в образе нескольких индейских племён: *навахо, хопи, потаватоми, чокто, шайенов и семинолов*.

В интервью журналу *Sojourners Magazine* в 1997 г. о. Джон Джулиани объясняет решение изобразить лица на иконах с внешностью североамериканских индейцев следующим образом: «Как католический священник и сын итальянских иммигрантов я несу бремя за религиозные и этнические преступления, совершённые против первых жителей Северной и Южной Америки»<sup>41</sup>. Многие народы, населяющие данные территории, были обращены в христианство, но при этом для некоторых из них смена вероисповедания явилась тяжёлым испытанием, выразившимся в сложности сохранить идентичность местной культуры. По словам о. Джона, изображение христианских святых как коренных индейцев является не столько знаком уважения культуры и традиций местных народов, сколько знаком признания достоинства их личности. Художественные произведения, написанные о. Джоном, представляют собой синтез двух отличных друг от друга культур и традиций. Большинство работ заключают в себе теологическую интерпретацию основополагающей истины христианской веры – Боговоплощения, которая в католической церкви выражена следующим образом: Бог пришёл в мир в человеческом облике, в лице Иисуса Христа, для искупления грехов людей независимо от цвета кожи, национальности, языковой группы, культуры или религии. Таким образом, подобные

художественные произведения в катехизации должны помочь коренным индейцам легче адаптироваться к новой культуре и религии. Далее детально рассмотрим некоторые из его работ.

На *иллюстрации 6* представлена «Гватемальская Мадонна с Младенцем» (англ. Guatemalan Mother and Child). В этой работе о. И. Джулиани опирается на методы и формы византийской иконографии, переосмысливая их способами, отражающими индейскую культуру и духовность. Об этом свидетельствует централизованное изображение персонажей, увенчанных золотым ореолом. Богородица и Иисус представлены в образе коренных индейцев, проживающих в Гватемале<sup>42</sup>. Персонажи изображены в национальных костюмах, украшенных традиционными орнаментами. Также интересно, что образ Богородицы дополнен серьгами.

На *иллюстрации 7* представлена икона «Гостеприимство Авраама» (англ. Visitors at Mamre), на которой изображена Святая Троица. Символика положения фигур в композиции, элементы национального костюма и интерьера отсылают к культуре индейцев Великих Равнин (индейцев Прерий). Практически во всех работах о. Джона отражены предметы культуры и быта индейских племён. Сюжет иконы разворачивается в традиционном переносном жилище кочевых индейцев – *tipi*, декорированном анималистическим изображением. Бога Сына отличает чаша, находящаяся в его руках и являющаяся символом евхаристии. Центральная фигура изображает Бога Отца, держащего в руках сакральный предмет – трубку мира, символизирующую в культуре североамериканских индейцев заключение мирного соглашения<sup>43</sup>. Курение трубки мира является священным обрядом и знаком окончания войны между враждующими племенами. О. Джон подобным способом выражает христианскую идею искупления, согласно которой Бог Сын, пришедший в мир в человеческом обличии, понёс мученическую смерть во имя искупления грехов человечества и примирения человека с Богом<sup>44</sup>.



Илл. 6. Гватемальская Мадонна с Младенцем. О. Джон Джулиани



Илл. 7. Гостеприимство Авраама. О. Джон Джулиани

На *иллюстрации 8* представлена икона, получившая название «Троица Лакота» (англ. «Lakota Trinity»). Она была написана по просьбе иезуитского миссионера, служащего среди индейцев *лакота*, для лучшей передачи сущности христианской Троицы<sup>45</sup>. Произведение изобилует религиозным и культурным символизмом двух встретившихся культур. Первоначально может показаться, что Троица изображена иерархично, однако все три ипостаси объединены в одно общее целое. Это видно

благодаря жестам рук, объединяющих Бога Отца, Бога Сына и Бога Духа Святого. Бог Дух Святой изображён в образе орла с распростёртыми крыльями и вписан в круг, являющийся символом вечной жизни и единодушии трёх ипостасей. Бог Сын облачён в национальный костюм индейцев *лакота*. Бог Отец, в отличие от Бога Сына, изображён без какого-либо одеяния: он предстаёт в образе старца – мудреца с седыми волосами, голову которого венчает нимб, украшенный перьями.



Илл. 8. Троица Лакота.  
О. Джон Джулиани

Коллекция художественных произведений о. Джона исчисляется несколькими десятками. Художественные работы, написанные для адаптации христианства в среде коренных индейских племён Северной Америки и иллюстрирующие христианскую концепцию Боговоплощения, по мнению художника, призваны подчеркнуть, что Бог воплощён в каждом человеке независимо от расы, пола и принадлежности той или иной культуре. Следует отметить, что большинство работ о. Джона вызвали волну неоднозначной критики. Христианские богословы культуры посчитали, что подобная техника изображения противоречит «устоявшимся» европейским канонам церковного искусства. Другая часть высоко оценила произведения о. Джона. Сочетание индейских образов с христианскими темами явилось «визитной карточкой», характерным стилем его иконописи. О. Джон стал лауреатом нескольких известных премий в области религиозного искусства. В апреле 2009 г. его портрет дочери вождя *мохавков* «Saint Kateri Tekakwitha» (англ. «Святая Катери Текакви-та»), впоследствии ставшей святой Римско-католической церкви, был принят Папой Бенедиктом XVI для постоянной экспозиции в залах Музея Ватикана<sup>46</sup>. Работы о. Джона выставлялись в католических соборах, крупных галереях и музеях мира.

Ещё одним примером художественных изображений Богородицы и Иисуса Христа,

написанных с учётом адаптации к культурному и религиозному контексту народов мира, являются работы католической монахини ордена кармелиток (чьё имя по инициативе настоятельницы монастыря не разглашается). Известно лишь то, что художница родилась в г. Нагоя префектуры Айти в Японии.

На иллюстрации 9 представлены четыре изображения «Японской Мадонны с младенцем Иисусом», являющиеся частью композиции *какэмоно* (яп. 掛物) – традиционного японского изобразительного стиля живописи на свитке из шёлка или бумаги. Дева Мария и младенец Иисус изображены с японскими антропологическими чертами. Богородица облачена в кимоно, украшенное традиционными узорами и орнаментами.

Для того чтобы наиболее адаптировать христианский образ Богородицы к японской культуре, японская кармелитка создала четыре изображения, соответствующих сменяющим друг друга временам года. Категория годовых сезонов является особо значимой в культуре японцев. На протяжении десятка столетий определяющим фактором жизни японского народа являлась смена времён года. Цвет и рисунок кимоно также отражает сезонность японской культуры. Изображение «Мадонна среди цветущей вишни» отражает один из наиболее известных традиций Японии – *ханамии*, или «любование цветами» (сакуры, сливы, ландыша, тюльпанов и др.).

«Мадонна в бамбуковой роще» представляет собой изображение Богородицы, прогуливающейся с младенцем среди бамбуковых садов в летний день. На изображении «Мадонна при Луне» монахиня представила Богородицу с младенцем в праздник *Цукими Мацури* – «любование полной луной»<sup>47</sup>. Образ луны особенно

популярен в осенней теме японского искусства. Картина «Мадонна зимой» отсылает к японскому празднику *Юкими* – «любование снегом». Богородица изображена в традиционном интерьере архитектурного японского стиля *сэин-дзукури* (яп. 書院造り), кабинетный стиль), зародившегося в Японии в XV–XVI вв. Вслед за новым художественным стилем японской кармелитки последовали другие художники и монашествующие. Сегодня можно встретить различные вариации изображений христианских святых в «японском стиле» – от изображений на почтовых открытках, до изображений в интерьерах католических храмов Японии.

Подведём некоторые итоги. Преследуя миссионерскую цель распространить Евангелие среди всех народов и культур, Римско-католическая церковь прибегает к поискам новых путей адаптации католического вероучения к культуре различных народов. Одним из значимых методов наиболее ясного истолкования основ христианского вероучения в евангелизации является визуализация образов и понятий посредством изобразительного искусства.

В различных странах Азии, Африки и Америки католические миссионеры на протяжении нескольких веков пытаются адаптировать католическую веру, а вместе с ней и католическую архитектуру, скульптуру и иконопись для различных народов и культур, используя, а подчас и заимствуя различные культурные и религиозные символы из традиций местных народов.



Madonna of the Cherry Blossoms (spring).  
Мадонна среди цветущей вишни (весна).



Maddona of the Moon (autumn).  
Мадонна при луне (осень).



Madonna of the Bamboo Grove (summer).  
Мадонна в бамбуковой роще (лето).



Madonna of the Snow (winter).  
Мадонна зимой (зима).

*Илл. 9. Изображения какэмоно Японской Мадонны с младенцем Иисусом. Япония.*

### Библиографический список

1. Горелов, А.С. Инкультурация / А.С. Горелов // Католическая энциклопедия. Том II / Под ред. о. Григория Цёрох OFMConv. – М.: Изд-во Францисканцев, 2005. – С. 267–268.
2. Догматические постановления о Церкви / Священный Вселенский II Ватиканский Собор – Милан, 1966.
3. Конгрегация Евангелизации Народов: Руководство для катехизаторов. Документ о призвании, формировании и поддержки катехизаторов на территориях, подчиненных Конгрегации евангелизации народов. – Renovabis, 2007. – 75 с.
4. Чирков, Н.В. Инкультурация христианства в этнические традиции якутов (на примере миссионерской деятельности Римско-католической церкви) / Н.В. Чирков // Религиоведение. – 2013. – № 4. – С. 41–47.
5. Чирков, Н.В. Межрелигиозный диалог и опыт культурной аккомодации Маттео Риччи в Китае / Н.В. Чирков // Религиоведение. – 2013. – № 4. – С. 113–124.
6. Чирков, Н.В. Инкультурация христианства в миссионерской деятельности Римско-католической церкви: методология интерпретации / Н.В. Чирков // Религиоведение. – 2015. – № 1. – С. 15–29.
7. Ad Gentes. Decree on the Mission Activity of the Church. Second Vatican Council. Vatican City, 1965.
8. Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. Vatican City, 1965.
9. Instruction: Inculturation and the Roman Liturgy. Adoremus, Society for the Renewal of the Sacred Liturgy. Varietates Legitimae Fourth Instruction for the Right Application of the Conciliar Constitution on the Liturgy. Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments on March 29, 1994.

10. Sacrosanctum Concilium. Constitution on the Sacred Liturgy. Second Vatican Council. Vatican City, 1963.

11. Paul Tablino. Christianity Among the Nomads: The Catholic Church in Northern Kenya. Volume II. – Nairobi: Paulines Publications Africa, 2006. – 357 pp.

---

<sup>1</sup> См. подробнее: Чирков Н.В. Инкультурация христианства в миссионерской деятельности Римско-католической церкви: методология интерпретации // Научно-теоретический журнал Религиоведение. – 2015. № 1. – С. 15–29.

<sup>2</sup> Горелов А. Искусство церковное // Католическая энциклопедия. Том II. Под ред. о. Григорий Цёрох OFMConv. – М.: Изд-во Францисканцев, 2005. – С. 513.

<sup>3</sup> Там же. – С. 515.

<sup>4</sup> См. подробнее: Чирков Н.В. Инкультурация христианства в миссионерской деятельности Римско-католической церкви: методология интерпретации // Научно-теоретический журнал Религиоведение. – 2015. № 1. – С. 21.

<sup>5</sup> Горелов А. Искусство церковное // Католическая энциклопедия. Том II. Под ред. о. Григорий Цёрох OFMConv. – М.: Изд-во Францисканцев, 2005. – С. 516.

<sup>6</sup> Concilio di Trento, Decretum de invocatione, veneratione, et reliquiis Sanctorum et sacris imaginibus (3-12-1563), in H. Denzinger – A. Schonmetzer, Enchiridion Symbolorum definitionum et declarationum de rebus fidei et morum (da ora in poi DS), 1821-1825.

<sup>7</sup> Там же. 1824.

<sup>8</sup> Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 62.

<sup>9</sup> Ibid. II. 68.

<sup>10</sup> Sacrosanctum Concilium. Constitution on the Sacred Liturgy. Second Vatican Council. 1963. II. D. 122.

<sup>11</sup> Ibid. II. D. 123.

<sup>12</sup> Ibid.

<sup>13</sup> Ad Gentes. Decree on the Mission Activity of the Church. Second Vatican Council. 1965. 1.

<sup>14</sup> Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 58.

<sup>15</sup> Ibid.

<sup>16</sup> Ad Gentes. Decree on the Mission Activity of the Church. Second Vatican Council. 1965. 4. 26.

<sup>17</sup> Ibid.

<sup>18</sup> См. подробнее: Ethnological Missionary Museum of Colle Don Bosco. – 2013. [Официальный сайт]. – URL: <http://www.museocolledonbosco.it/> (Дата обращения: 10.05.2016).

<sup>19</sup> Березкин Ю. Е. Бороро // Народы и религии мира: Энциклопедия / Гл. ред. В. А. Тишков. – М.: Большая Российская энциклопедия, 1999. – С. 106.

<sup>20</sup> Леви-Строс, Клод. Печальные тропики / К. Леви-Строс ; пер. с фр. Г. А. Матвеева. – М. : Мысль, 1984. – С. 105.

<sup>21</sup> Malagasy peoples // Encyclopædia Britannica Online. – 2016. [Официальный сайт]. – URL : <http://www.britannica.com/topic/Malagasy-peoples> (Дата обращения: 10.06.2016).

<sup>22</sup> Скрипалёв И. // Мадагаскар. Том III. Под ред. о. Григорий Цёрох OFMConv. – М.: Изд-во Францисканцев, 2005. – С. 11.

<sup>23</sup> Bengt Sundkler, Christopher Steed. The History of the Church in Africa. Cambridge: Cambridge University Press, 2000. – С. 509.

<sup>24</sup> Скрипалёв И. // Мадагаскар. Том III. Под ред. о. Григорий Цёрох OFMConv. – М.: Изд-во Францисканцев, 2005. – С. 12.

<sup>25</sup> См. подробнее: Don Bosco Kenya. – 2003. [Официальный сайт]. – URL: <http://www.donboscokenya.altervista.org/kenyaen.html> (Дата обращения: 28.05.2016). (For details, refer to chapters URL: <http://www.donboscokenya.altervista.org/kenyaen.html> [Official website]).

<sup>26</sup> Paulus VI: Const. Apost. Arcana Isaiaie, AAS 57 (1965), n. 12, S. 827 f.

<sup>27</sup> Orville Boyd Jenkins. The Rendille of Kenya. // Oliver Boyd Jenkins. – 2011. [Официальный сайт]. – URL: <http://orvillejenkins.com/profiles/rendille.html> (Дата обращения: 01.06.2016).

<sup>28</sup> Lauren Sauder. The Massai Tribe of Kenya: Colors and Their Meanings. // Prezi. – 2012. [Официальный сайт]. – URL : <https://prezi.com/ymvjncbsjaj/the-masai-tribe-of-kenya-colors-and-their-meanings/> (Дата обращения: 02.06.2016).

<sup>29</sup> Ibid.

<sup>30</sup> См. подробнее: Чирков Н.В. Инкультурация христианства в миссионерской деятельности Римско-католической церкви: методология интерпретации // Научно-теоретический журнал Религиоведение. – 2015. № 1. – С. 15–29.

<sup>31</sup> Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 62.

<sup>32</sup> Ibid.

<sup>33</sup> Ibid.

<sup>34</sup> Sacrosanctum Concilium. Constitution on the Sacred Liturgy. Second Vatican Council. 1963. II. D. 127.

<sup>35</sup> Ibid.

<sup>36</sup> Горелов А. Искусство церковное // Католическая энциклопедия. Том II. Под ред. о. Григорий Цёрох OFMConv. – М.: Изд-во Францисканцев, 2005. – С. 519.

<sup>37</sup> Иоанн Павел II. Послание людям искусства (04.04.1999) // Международное обозрение культуры и религии Новая Европа. – 2000. №13. – С. 14-17.

<sup>38</sup> Там же.

<sup>39</sup> Там же.

<sup>40</sup> Windows to the Soul // Diocese of Bridgeport. – 2014. [Официальный сайт]. – URL : [http://www.bridgeportdiocese.com/index.php/fcc/article/windows\\_to\\_the\\_soul](http://www.bridgeportdiocese.com/index.php/fcc/article/windows_to_the_soul) (Дата обращения: 05.06.2016).

<sup>41</sup> Lori Erickson. A Window to the Sacred // Sojourners. March-april 1997. – 2016. [Официальный сайт]. – URL : <https://sojo.net/magazine/march-april-1997/window-sacred> (Дата обращения: 21.05.2016).

<sup>42</sup> John Christman, S.S.S.. Sacred faces. Father John Giuliani's artwork honors Native American cultures and reminds us of how God comes into the world // U.S. Catholic Magazin. March 9, 2016. – 2016. [Официальный сайт]. – <https://uscatholic.atavist.com/sacredfaces> (Дата обращения: 25.05.2016).

<sup>43</sup> Sacred Pipe // Encyclopædia Britannica Online. – 2016. [Официальный сайт]. – URL : <http://www.britannica.com/topic/Sacred-Pipe> (Дата обращения: 10.06.2016).

<sup>44</sup> Горелов А. Искушение // Католическая энциклопедия. Том II. Под ред. о. Григорий Цёрох OFMConv. – М.: Изд-во Францисканцев, 2005. – С. 507.

<sup>45</sup> John Christman, S.S.S.. Sacred faces. Father John Giuliani's artwork honors Native American cultures and reminds us of how God comes into the world // U.S. Catholic Magazin. March 9, 2016. – 2016. [Официальный сайт]. – <https://uscatholic.atavist.com/sacredfaces> (Дата обращения: 25.05.2016).

<sup>46</sup> Father John Giuliani. Spiritual // Galerie Zuger. – 2016. [Официальный сайт]. – URL : <http://galeriezuger.com/art/artist/father-john-giuliani> (Дата обращения: 25.05.2016).

<sup>47</sup> Подробнее см.: Киселева М.В. Значение сезонности в японской культуре. // Путь Востока. Культура. Религия. Политика. Конференция «Путь Востока». / Материалы XVI молодежной конференции по проблемам философии, религии и культуры Востока (25–27 апреля 2013 г.) Санкт-Петербург : Санкт-Петербургское философское общество, 2014. – С.133-138.

## References

1. Chirkov N.V. *Religiovedenie* [Study of Religion]. 2015, no. 1, pp. 15–29.
2. Gorelov A. *Katolicheskaya entsiklopediya* [Catholic Encyclopedia]. Ed. by Father Grzegorz Cioroch OFMConv. Moscow, Izd-vo Frantsiskantsev, 2005, vol. II, p. 513.
3. Gorelov A. *Katolicheskaya entsiklopediya* [Catholic Encyclopedia]. Ed. by Father Grzegorz Cioroch OFMConv. Moscow, Izd-vo Frantsiskantsev, 2005, vol. II, p. 515.
4. Chirkov N.V. *Religiovedenie* [Study of Religion]. 2015, no. 1, p. 21.
5. Gorelov A. *Katolicheskaya entsiklopediya* [Catholic Encyclopedia]. Ed. by Father Grzegorz Cioroch OFMConv. Moscow, Izd-vo Frantsiskantsev, 2005, vol. II, p. 516.
6. Denzinger H., Schönmetzer A., *Enchiridion of the Definitions and Declarations in Matters of Faith and Morals, 1821–1825. The Third Council, Decree on the Invocation, Veneration, and Relics of the Saints and Sacred Images (3-12-1563)* [Enchiridion Symbolorum definitionum et declarationum de rebus fidei et morum (da ora in poi DS), 1821–1825. Concilio di Trento, Decretum de invocatione, veneratione, et reliquiis Sanctorum et sacris imaginibus (3-12-1563)].
7. Denzinger H., Schönmetzer A., *Enchiridion of the Definitions and Declarations in Matters of Faith and Morals, 1824.. The Third Council, Decree on the Invocation, Veneration, and Relics of the Saints and Sacred Images (3-12-1563)* [Enchiridion Symbolorum definitionum et declarationum de rebus fidei et morum (da ora in poi DS), 1824. Concilio di Trento, Decretum de invocatione, veneratione, et reliquiis Sanctorum et sacris imaginibus (3-12-1563)].
8. Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 62.
9. Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 68.
10. Sacrosanctum Concilium. Constitution on the Sacred Liturgy. Second Vatican Council. 1963. II. D. 122.
11. Sacrosanctum Concilium. Constitution on the Sacred Liturgy. Second Vatican Council. 1963. II. D. 123.
12. Sacrosanctum Concilium. Constitution on the Sacred Liturgy. Second Vatican Council. 1963. II. D. 123.
13. Ad Gentes. Decree on the Mission Activity of the Church. Second Vatican Council. 1965. 1.
14. Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 58.
15. Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 58.
16. Ad Gentes. Decree on the Mission Activity of the Church. Second Vatican Council. 1965. 4. 26.
17. Ad Gentes. Decree on the Mission Activity of the Church. Second Vatican Council. 1965. 4. 26.
18. Ethnological Missionary Museum of Colle Don Bosco. 2013. Available at: <http://www.museocolledonbosco.it/> (accessed 10.05.2016).
19. Berezkin Yu.E. *Narody i religii mira: Entsiklopediya* [Peoples and Religions of the World: Encyclopedia]. Ed. by V.A. Tishkov. Moscow, Bol'shaya Rossiyskaya entsiklopediya, 1999, p. 106.
20. Levi-Strauss C. *Tristes Tropiques*, 1955 [Russ. ed.: Levi-Stros K. *Pechal' nye tropiki*. Moscow, Mysl', 1984, p. 105].
21. Malagasy Peoples. Encyclopædia Britannica Online. 2016. Available at: <http://www.britannica.com/topic/Malagasy-peoples> (accessed 10.06.2016).

22. Skripalev I. *Madagaskar* [Madagascar]. Ed. by Father Grzegorz Cioroch OFMConv. Moscow, Izd-vo Frantsiskantsev, 2005, vol. III, p. 11.
23. Bengt Sundkler, Christopher Steed. *The History of the Church in Africa*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000, p. 509.
24. Skripalev I. *Madagaskar* [Madagascar]. Ed. by Father Grzegorz Cioroch OFMConv. Moscow, Izd-vo Frantsiskantsev, 2005, vol. III, p. 12.
25. Don Bosco Kenya. 2003. Available at: <http://www.donboscokenya.altervista.org/kenyaen.html> (accessed 28.05.2016).
26. Paulus VI: Const. Apost. Arcana Isaiæ, AAS 57 (1965), n. 12, p. 827 f.
27. Jenkins O.B. *The Rendille of Kenya*. Oliver Boyd Jenkins. 2011. Available at: <http://orvillejenkins.com/profiles/rendille.html> (accessed 01.06.2016).
28. Lauren Sauder. *The Massai Tribe of Kenya: Colors and Their Meanings*. Prezi. 2012. Available at: <https://prezi.com/ymvjcnbsjaj/the-massai-tribe-of-kenya-colors-and-their-meanings/> (accessed 02.06.2016).
29. Lauren Sauder. *The Massai Tribe of Kenya: Colors and Their Meanings*. Prezi. 2012. Available at: <https://prezi.com/ymvjcnbsjaj/the-massai-tribe-of-kenya-colors-and-their-meanings/> (accessed 02.06.2016).
30. Chirkov N.V. *Religiovedenie* [Study of Religion]. 2015, no. 1, pp. 15–29.
31. Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 62.
32. Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 62.
33. Gaudium et Spes. Pastoral Constitution On the Church In the Modern World. Second Vatican Council. 1965. II. 62.
34. Sacrosanctum Concilium. Constitution on the Sacred Liturgy. Second Vatican Council. 1963. II. D. 127.
35. Sacrosanctum Concilium. Constitution on the Sacred Liturgy. Second Vatican Council. 1963. II. D. 127.
36. Gorelov A. *Katolicheskaya entsiklopediya* [Catholic Encyclopedia]. Ed. by Father Grzegorz Cioroch OFMConv. Moscow, Izd-vo Frantsiskantsev, 2005, vol. II, p. 519.
37. John Paul II. *Poslanie lyudyam iskusstva. 04. 04. 1999. Novaya Evropa: Mezhdunarodnoe obozrenie kul'tury i religii* [Message to People of Art. April 4, 1999. New Europe: International Review of Culture and Religion]. 2000, no. 13, pp. 14–17.
38. John Paul II. *Poslanie lyudyam iskusstva. 04. 04. 1999. Novaya Evropa: Mezhdunarodnoe obozrenie kul'tury i religii* [Message to People of Art. April 4, 1999. New Europe: International Review of Culture and Religion]. 2000, no. 13, pp. 14–17.
39. John Paul II. *Poslanie lyudyam iskusstva. 04. 04. 1999. Novaya Evropa: Mezhdunarodnoe obozrenie kul'tury i religii* [Message to People of Art. April 4, 1999. New Europe: International Review of Culture and Religion]. 2000, no. 13, pp. 14–17.
40. Windows to the Soul. Diocese of Bridgeport. 2014. Available at: [http://www.bridgeportdiocese.com/index.php/fcc/article/windows\\_to\\_the\\_soul](http://www.bridgeportdiocese.com/index.php/fcc/article/windows_to_the_soul) (accessed 05.06.2016).
41. Lori E. A Window to the Sacred. Sojourners. March–April 1997. 2016. Available at: <https://sojo.net/magazine/march-april-1997/window-sacred> (accessed 21.05.2016).
42. John Christman, S.S.S. Sacred faces. Father John Giuliani's artwork honors Native American cultures and reminds us of how God comes into the world. U.S. Catholic Magazin. March 9, 2016. Available at: <https://uscatholic.atavist.com/sacredfaces> (accessed 25.05.2016).
43. Sacred Pipe. Encyclopædia Britannica Online. Available at: <http://www.britannica.com/topic/Sacred-Pipe> (accessed 10.06.2016).
44. Gorelov A. *Katolicheskaya entsiklopediya* [Catholic Encyclopedia]. Ed. by Father Grzegorz Cioroch OFMConv. Moscow, Izd-vo Frantsiskantsev, 2005, vol. II, p. 507.
45. John Christman, S.S.S. Sacred faces. Father John Giuliani's Artwork Honors Native American Cultures and Reminds Us of How God Comes into the World. U.S. Catholic Magazin. March 9, 2016. Available at: <https://uscatholic.atavist.com/sacredfaces> (accessed 25.05.2016).
46. Father John Giuliani. Spiritual. Galerie Zuger. 2016. Available at: <http://galeriezuger.com/art/artist/father-john-giuliani> (accessed 25.05.2016).
47. Kiseleva M.V. *Put' Vostoka. Kul'tura. Religiya. Politika. Materialy XVI molodezhnoy konferentsii po problemam filosofii, religii i kul'tury Vostoka (25–27 aprelya 2013 g.)* [The Way of the East. Religion. Politics. Proc. of the 16th Youth Conference on the Problems of Philocophy, Religion and Culture of the East. April 25–27, 2013]. Saint Petersburg, Sankt-Peterburgskoe filosofskoe obshchestvo, 2014, pp. 133–138.